

op het eerste concilie door zijn leerlingen zou zijn vastgesteld.) 4. Diamanten Vertrouster van alle Wezens — Dorje Dolo. (Het toevoegsel ‚diamanten‘ wordt vaak aangewend, om bijzonderen glans, macht en glorie aan te duiden.) 5. Zon, die de Duisternis verdrijft. — Njima Od-zer. 6. De tweede Cakya — de Leeuw — Sakya Sen-ge. 7. De Stem van den brullenden Leeuw — Seng-ge dâ dok. (Ook aan Boeddha worden dikwijls leeuw-attributen toegekend, Leeuwen stem, Leeuwen-troon, enz. In onzen middeleeuwschen Physiologus wordt verhaald, dat de leeuwenwelpen levenloos ter wereld komen en dat de leeuwen hen dan door zijn gebrul tot leven roept. Zoo roept ook Boeddha de menschheid tot verlossing. Grünwedel ziet hier sporen van Boeddhistische invloeden). 8. Leeraar, die alle werelden het (heilige) weten bijbrengt. — Lô-tén Ch’og-Se.

- 2de Vers. „Vajra”. Dit is de Donderkeil, een attribuut, dat bij goden en heiligen vaak voorkomt en ook in het ritueel gebruikt wordt. De dolken, waarmede ik tijdens de Duiveldansen de monniken in de lucht zag steken, waren zulke donderkeilen. Het is een mystiek wapen, om de demonen af te weren.
- 5de Vers. „De vijf wetenschappen.” Misschien zou hier „de vijf Skandha’s” gelezen moeten worden. Dit zijn geestelijke aggregatietoestanden, die Rhys Davids als volgt omschrijft: Stoffelijke Eigenschappen, Gewaarwordingen, Abstracte Ideeën, Aanleg of Neiging, De Rede.
- 6de Vers. „Sambodhyanga” beteekent, „die Sambodhya tot lichaam heeft.” Sambodhya is Onderrichten.
- 7de Vers. „De Negen Voertuigen.” Misschien is dit een toespeling op de negen landen, die door Padmasambhava bekeerd zijn, zooals in het vervolg van den Than Yig beschreven is. Râksasa’s zijn demonen. „Dacabhûmi’s” zijn de „Tien Paradijzen.” Volgens Waddell worden met dezen naam de tien stadia aangeduid, die een Bodhisattva moet doormaken, voor hij tot de volmaaktheid komt.
- 8ste Vers. „Mantradhâra” is „Drager der Mantra”. Een Mantra is een mystieke formule, die, correct gezegd, wonderkracht heeft.
- 9de Vers. „Kâtyâyana.” Dit was een zeer beroemde grammaticus. Wordt hier overdrachtelijk als meester der wetenschappen gebruikt.
- 10de Vers. „Dharmapâla’s” zijn „Beschermers der Leer.” Volgens Grünwedel wordt deze naam aan de inheemsche goden gegeven, die tot het Boeddhisme bekeerd zijn. Waddell noemt hen kortweg Duivels. „Drem-pelgodinnen en Mamo’s” zijn waarschijnlijk eveneens getemde duivelsche wezens. De laatsten noemt Waddell „Meesteressen der Ziekten.”
- 11de Vers. „Slangenvorsten komen al zeer vroeg in het Boeddhisme voor. Zij zijn waarschijnlijk aan de reeds bestaande Indische mythologie ontleend. Volgens een oude legende zou een Slangenvorst in de ge-